

岡山と中国を結ぶ日中友好のしんぶん

岡山と中国

発行所 認定NPO法人 岡山市日中友好協会 〒700-0902 岡山市北区錦町5-15
http://www.oka-rizhongyouxie.jp/ ☎ (086) 225-5068 FAX (086) 225-5041
E-mail: oknittyu@yahoo.co.jp 郵便振替 01240-1-8821 加入者名 岡山市日中友好協会

発行人 土井章弘 1部200円 印刷 旭総合印刷(株)
編集人 松井三平

定期総会特集

2023年3月
令和5年3月
277号

信 条

この会は思想・信条、政党・政派
の違いにとらわれない
この会は広く各界各層の日中友好
を願う人々の市民組織である

国際情勢／日中米関係激動の中 今年こそ真価が問われる年



定期総会 (●●: 土井会長)



講演会 (山部英之講師) 「論語再発見!」「仁義礼智信」



日中友好新春互礼会

職業奉仕賞は、ロータリー
の職業奉仕理念に基づき、
地域で地道に奉仕活動と取り
組んでいる職業人に贈られて
いる。

職業奉仕賞は、ロータリー
の職業奉仕理念に基づき、
地域で地道に奉仕活動と取り
組んでいる職業人に贈られて
いる。

職業奉仕賞は、ロータリー
の職業奉仕理念に基づき、
地域で地道に奉仕活動と取り
組んでいる職業人に贈られて
いる。

白玉蘭賞、職業奉仕賞
松井専務理事受賞

いかなる風雨の中でも動じ
ない『市民みんなで日中友
好!』の大きな流れを創って
参りましょう!

いかなる風雨の中でも
市民みんなで日中友好

日中両国間には懸案事項も
多々あるだけに、日中平和友
好条約締結45周年の本年は、
日中友好の真価が問われる年
でもある。

また、専門家の皆さんの支
援を得て、中国留学生をはじめ
め県内の中国の方々への法律
相談という新たな試みにも挑
戦したい。

連携支援活動では、県内各
地域で取り組まれている友好
活動の支援を、積極的にに行い、
すそ野を広げていきたい。

組織の若返りを推進
友好活動の連携支援

2023年度 定期総会

祝 今年の日中平和友好条約締結45周年 歴史を鑑として未来に平和友好を

認定NPO法人岡山市日中友好協会(土井章弘会長)は、2月18日、岡山市北区駅元町のANAクラウンプラザホテル岡山で、2023年度(令和5年度)定期総会と記念講演会、新春互礼会を開いた。総会では、ポストコロナ時代に向けての活動方針を決定。重点目標としては、日中平和友好条約締結45周年記念事業の実施、教育・青少年交流や医療福祉交流の促進、財政の健全化と会員拡大など。決意を胸に新環境下での新たなスタートを切った。(関連記事2、3、4面)

教育、青少年、福祉交流促進、財政健全化

開会に先立ち、物故者に対して黙祷。総会では、土井章弘会長が「最近、人の交流も盛んになりつつある。このあたりで(コロナ禍も)終息するのではないかと期待を込めて挨拶。議事に入り前年度(2022年度)の事業報告書、活動計算書を承認、役員改選の後、新年度の事業計画書案、活動予算書案を審議、原案通り決定した。役員改選では、理事に備前法律事務所長の佐藤弘一氏が新たに選任された。他は再任。

参加には、松田正巳氏(山陽新聞社代表取締役社長)中島基善氏(岡山県経済団体連絡協議会座長)里見俊樹氏(RSK山陽放送代表取締役社長)が新たに会長より委嘱された。(名簿は2面)



佐藤弘一氏

新春互礼会は、会員を中心に来賓や中国人留学生学友会も迎えてにぎやかに開かれた。中国駐大阪総領事館総領事代行の方煒氏、衆議院議員の逢沢一郎氏、岡山市長の大森雅夫氏が挨拶した。また、伝統衣装で舞いながら瞬間に「面」を付け替えて変身していく中国の伝統芸能・四川劇「変面」ショーが披露され、会場を大いに盛り上げた。今年協会は発足42年目。こ

ロナ感染拡大から3年が過ぎ、ようやくリアル交流の兆しが見えてきた。

この3年間、協会はオンライン交流という手法により、洛陽、上海、天津との間で青少年、医療分野の交流を継続し、新たな活動スタイルを築いてきた。

新活動スタイルを構築 むしろ強固に親密に

この間、パートナーである各都市の人民対外友好協会との関係は、むしろ強固に親密になってきた。それだけに今後の活動はオンラインとリアル交流を折り混ぜながらのハイブリッド方式で推進していきたい。

そして活動を支えていく組織を活性化するために、交流行事や事務局の実務に主体的に関わってもらい、その中で組織の若返りと代替わりを推進していきたい。

組織の若返りを推進
友好活動の連携支援

連携支援活動では、県内各
地域で取り組まれている友好
活動の支援を、積極的にに行い、
すそ野を広げていきたい。

また、専門家の皆さんの支
援を得て、中国留学生をはじめ
め県内の中国の方々への法律
相談という新たな試みにも挑
戦したい。

日中両国間には懸案事項も
多々あるだけに、日中平和友
好条約締結45周年の本年は、
日中友好の真価が問われる年
でもある。

いかなる風雨の中でも
市民みんなで日中友好

いかなる風雨の中でも動じ
ない『市民みんなで日中友
好!』の大きな流れを創って
参りましょう!

白玉蘭賞、職業奉仕賞
松井専務理事受賞

松井三平専務理事は、この
ほど、上海市から「白玉蘭記
念賞」を、岡山市南ロータリー
クラブから「職業奉仕賞」を
それぞれ受賞した。

白玉蘭記念賞は、上海市が
友好交流に尽力したとして外
国人に贈られている。県内か
らの受賞者は、故・江草安彦
旭川荘名管理理事長をはじめ4
人目。

定款の事業名	事業内容	実施日時	実施場所	従事者の人数	受益対象者の範囲及び人数	支出額(千円)
	◆総務大臣表彰講評会・意見交換会	6月10日	東京丸の内ホテル	1名	20名総務省	0
	◆重森三玲ドキュメンタリー上映会	2023/6/11、12	岡山県立美術館、吉備中央町吉川公民館	8名	120名/70名 会員・一般	85
	◆映画「再会の奈良」上映協力	7月1日～7日	シネマクレール丸の内	2名	会員・一般	0
	◆中国茶の会	1/13～、全7回	協会事務所	1名	5～11名 会員・一般	6
	◆長泉寺寺子屋文化講座講演	6月7日	長泉寺	2名	20名一般	
	◆戸毛敏美先生講演会	12月3日	県立図書館	5名	30名会員・市民	147
3. 在日中国人との交流と支援						
	◆薛劍総領事一行来岡	7月18日	岡山市・吉備中央町	4名	会員・市民	15
	◆オンライン会議	9月29日	オンライン	2名	80名 留学生	0
	◆日中国交正常化50周年記念コンクール・作文応募	7月～12月	総領事館	3名	会員・児童	2
	◆総領事館会議への参加	12月5日	ホテルニューオオタニ			11
	◆中国人留学生学友会との交流	春季、下記			青年・留学生	0
	◆中国語の普及、留学生の派遣					
4. 協会会報の発行等の広報活動						
	◆会報「岡山と中国」発行	年4回	岡山県内	5名	会員・一般	466
	◆ホームページ更新	通年	インターネット	1名	一般	0
5. 中国語の普及、留学生の派遣						
	◆中国語会話教室・中級	毎週月曜日	協会教室	1名	3名	295
	◆岡山浪乗り会(故中山時子先生監修中国語発音訓練)主催	毎週水曜日	協会事務所・ZOOM	2名	5名～7名 一般	0
	◆中国語通訳・翻訳サービス	通年	協会事務所	3名	一般	1,122
	◆中国語通訳・翻訳サービス	通年	協会事務所	3名	一般	1,122
6. 中国の環境保護、災害支援活動						
	◆第2期(公財)日中友好会館助成「日中植林・植樹国際連帯事業」	2022/10/1～	洛陽市新安県石井鎮	1名	洛陽市民 700万人	2,404
7.その他目的達成に必要な事項						
0						

令和4年度 活動計算書

(令和4年1月1日から令和4年12月31日まで)

特定非営利活動法人 岡山市日中友好協会

科目		金額		[税込] (単位：円)
Ⅰ 経常収益				
1 受取会費				
一般会員受取会費	829,000			
賛助会員受取会費	1,320,000	2,149,000		
2 受取寄付金				
受取寄付金		234,000		
3 受取助成金等				
受取助成金		1,758,823		
4 事業収益				
自主事業収益	968,930			
受託事業収益	1,318,065	2,286,995		
5 その他収益				
受取 利息	57			
雑 収 益	15,425	15,482		
経常収益 計				6,444,300
Ⅱ 経常費用				
1 事業費				
(1) 人件費				
給料 手当(事業)	181,250			
通 勤 費(事業)	9,900			
人件費計	191,150			
(2) その他経費				
委託外注費(事業)	1,277,789			
諸 謝 金(事業)	172,507			
印刷製本費(事業)	346,805			
会 議 費(事業)	301,700			
旅費交通費(事業)	20,245			
通信運搬費(事業)	124,672			
消耗品 費(事業)	112,019			
水道光熱費(事業)	106,880			
地代 家賃(事業)	1,051,380			
リ ー ス料(事業)	32,314			
租税 公課(事業)	1,860			
支払手数料(事業)	12,750			
支払助成金(事業)	1,717,000			
雑 費(事業)	5			
その他経費計	5,277,926			
事業費 計		5,469,076		
2 管理費				
(1) 人件費				
給料 手当	51,066			
通 勤 費	3,300			
人件費計	54,366			
(2) その他経費				
委託外注費	106,180			
印刷製本費	9,101			
旅費交通費	41,072			
通信運搬費	58,436			
消耗品 費	84,583			
水道光熱費	11,863			
地代 家賃	116,820			
新聞図書費	10,200			
諸 会 費	18,000			
リ ー ス 料	3,590			
租税 公課	4,100			
支払手数料	75,515			
その他経費計	539,460			
管理費 計		593,826		
経常費用 計				6,062,902
当期経常増減額				381,398
Ⅲ 経常外収益				
経常外収益 計				0
Ⅳ 経常外費用】				
経常外費用 計				0
税引前当期正味財産増減額				381,398
当期正味財産増減額				381,398
前期繰越正味財産額				6,732,720
次期繰越正味財産額				7,114,118

令和5年度 活動予算書

(令和5年1月1日から令和5年12月31日まで)

特定非営利活動法人 岡山市日中友好協会

科目		特定非営利活動に係る事業	その他の事業	合計
I 経常収益				
1.受取会費				
一般会員受取会費	1,000,000			1,000,000
賛助会員受取会費	1,500,000			1,500,000
2.受取寄附金				
受取寄附金	1,000,000			1,000,000
施設等受入評価益				
3.受取助成金等				
受取助成金〔(公財)日中友好会館助成]	10,447,000			10,447,000
受取補助金	50,000			50,000
4.事業収益				
自主事業収益	2,500,000			2,500,000
受託事業収益	1,000,000			1,000,000
売上高			2,400,000	2,400,000
5.その他収益				
受取利息	100			100
雑収益	39,900			39,900
経常収益 計	17,537,000	2,400,000		19,937,000
II 経常費用				
1.事業費				
(1) 人件費				
給料手当(事業費)	1,800,000			1,800,000
通勤費(事業費)	120,000			120,000
人件費 計	1,920,000		0	1,920,000
(2) その他経費				
仕入高(事業費)		2,000,000		2,000,000
委託外注費(事業費)	500,000			500,000
諸謝金(事業費)	10,000			10,000
印刷製本費(事業費)	320,000			320,000
会議費(事業費)	200,000			200,000
旅費交通費(事業費)	20,000			20,000
通信運搬費(事業費)	100,000	100,000		200,000
消耗品費(事業費)	100,000			100,000
新聞図書費(事業費)	20,000			20,000
水道光熱(事業費)	70,000			70,000
地代家賃(事業費)	1,051,000			1,051,000
広告宣伝費(事業費)	100,000			100,000
諸会費(事業費)	20,000			20,000
リース料(事業費)	20,000			20,000
租税公課(事業費)	1,000			1,000
支払い助成金(事業費)	10,447,000			10,447,000
支払寄附金(事業費)	100,000			100,000
その他経費 計	13,079,000	2,100,000		2,100,000
事業費 計	14,999,000	2,100,000		17,099,000
2.管理費				
(1) 人件費				
給料手当	187,500			187,500
通勤費	30,000			30,000
人件費計	217,500			217,500
(2) その他経費				
委託外注費	150,000			150,000
印刷製本費	100,000			100,000
通信運搬費	30,000			30,000
消耗品 費	50,000			50,000
水道光熱費	20,000			20,000
地代家賃	116,000			116,000
賃借料	10,000			10,000
広告宣伝費	15,000			15,000
新聞図書費	50,000			50,000
諸会費	20,000			20,000
リース料	1,000			1,000
租税 公課	1,000			1,000
支払手数料	50,000			50,000
その他経費 計	613,000			613,000
管理費 計	783,000			783,000
経常費用 計	15,782,000	2,100,000		17,882,000
当期経常増減額	1,755,000	300,000		2,055,000
III 経常外収益				0
IV 経常外費用				
過年度損益修正損				
経常外費用計				
経理区分振替額				
当期正味財産増減費	300,000	△ 300,000		0
前期繰越正味財産額				2,055,000
次期繰越正味財産額				7,114,118
				9,169,118

令和4年度 事業報告書

(令和4年1月1日から令和4年12月31日まで)

特定非営利活動法人 岡山市日中友好協会

事業の成果

日中国交正常化50周年を記念し、講演会や映画上映協力活動等様々な活動を実施、国交正常化の意義と初心に返って友好を考える契機とした。コロナ感染の影響が続く中、洛陽市、上海市、天津市との間でオンラインによる友好交流、医療交流、教育交流を継続してきた。5月には岡山で初めて自治体国際化表彰・総務大臣賞を受賞し、40年間の「市民みんなで日中友好」の草の根友好活動が国レベルで評価された。組織的には、認定NPO法人の更新手続きが完了し向こう5年間の認定法人としての活動が継続できることとなった。今後、認定としての税控除などの優位性を活かして、組織強化と活動の活性化につなげていく。賛助会員も増加し協会の組織強化とともに市民的支持の拡大につながっている。

2 事業の実施に関する事項

特定非営利活動に係る事業

定款の事業名	事業内容	実施日時	実施場所	従事者の人数	受益対象者の範囲及び人数	支出額(千円)
1. 日本及び岡山と中国各都市間における各界各分野の交流の促進及び協力						
①友好都市・洛陽市との交流						
◆春節に会長ビデオメッセージ	1月27日	岡山旭東病院	2名	洛陽市民	363	
◆河南省内友好都市交流会議	7月21日	オンライン(鄭州)	1名	岡山市・協会	0	
◆中国人民対外友好協会主催友好都市交流会議(オンライン)	12月1日	オンライン(北京)	2名	洛陽市岡山市民	0	
②天津市との交流						
◆医療交流オンライン会議(2回)	2022/7/5 11/16	岡山旭東病院	10名	天津市岡山市	0	
③上海市との交流						
日中教育交流支援	9月～	岡山県・上海奉賢区	4名	岡山生徒	0	
④日中友好交流団体活動支援						
◆日中青年交流事業支援(県日中教育交流協議会協力)	9月～	中国上海市、洛陽市の各学校と日本の各学校	4名	500名 児童生徒	0	
◆玉野市日中友好協会総会講演	5月22日	玉野市	4名	30名 玉野市民	0	
◆新見市国際交流協会・信陽市獅河区とのオンライン交流	11月30日	新見市・河南省信陽市	2名	10名 新見市民	0	
2. 日中相互理解を促進するためのイベント、講演会、研修会の開催及び協力						
◆丹羽宇一郎氏オンライン講演会	2月26日	ANAクラウンプラザホテル岡山	15名	70名 会員・一般	526	
◆中国残留孤児問題学習会	3月26日	県国際交流センター	5名	50名 会員・一般	27	
◆第16回自治体国際化表彰・総務大臣表彰受賞	5月20日	書面にて郵送	150名	会員	0	

地球規模での多言語文化交流

(於) 中国・四川
文化艺术学院

日本における外国語教育の現状

岡崎 郁子 (吉備国際大学特任教授)

はじめに

日本の歴史において、いつ頃から外国との接点を持ち、外国語に触れるようになったのかについて見てみる。そして現在の外国語教育にどのような受け継がれてきているのかという現状を述べる。

① 外国語が伝わった

① 中国で発明された漢字が日本に伝わったのは、4世紀後半頃と考えられている。それ以前の日本には、話し言葉はあっても文字はなかった。

漢字に接するようになるのと、話し言葉の1字に漢字1字を当てて、文章をすべて漢字で表記するようになった。世界最古の長篇小説の一つとされる紫式部『源氏物語』から現在まで、同一言語・同一国家の文学が1400年もの長きに亘って続いてきたのは奇跡であるらしい。しかし、それは日本人にとっては外国語であるはずの中国語で、自身の言語を表現してきたこと

文明開化と外国語

② 200年以上続いた鎖国を経て明治時代(1868年)になると、諸外国との交流が一気に始まり、諸外国の多様な言語を学ぼうとする姿勢が明治政府のみならず、民間にも興ってくる。

以来150余年、外国語教育は一貫して重要視されてきた。医学は、江戸時代にオランダから伝わってきたため、



医者を目指す人びとは懸命にオランダの医学書を日本語に訳して学んだ。しかし、明治時代になると、ドイツ医学を学ぶようになり、その伝統が100年以上に亘って続き、

語を教えているが、双方とも各種学校に分類されている。ロシア語は、国名がソビエト社会主義共和国連邦となり、再びロシア連邦となっても、呼びかたは変わることなく、一貫してロシア語と称している。

現在、議論となっているのは、第二外国語としてどうしていつまでもドイツ語とフランス語が強いのかという点である。もともと、ドイツ語やフランス語よりも、中国語を第二外国語として履修する学生は、人数からいえばはるかに多いのが現状である。また、韓国ドラマやサッカーの人気が高まる中で、学生はハンゲルやイタリア語などを学びたい要求が高まっている。

③ 現在の状況を次に述べる。日本では、日本人の通う学校で、韓国語と称して教える学校はない。外国語講座を放送しているテレビやラジオでも韓国語と言わずハンゲルを使う。大韓民国と朝鮮民主主義人民共和国の双方に配慮していることである。元はもろん朝鮮民族の話す朝鮮語だから朝鮮語としてもよさそうなのだが、そうすれば韓国人びとの反感を買うことになる。

第2外国語論議

④ 北朝鮮を支持する、在日朝鮮人組織である朝鮮総連の指導のもと、運営されている朝鮮学校が日本にあるが、そこでは朝鮮語として教えている。韓国が設立を主導した韓国学校も日本にはあり、韓国

活動日誌

先憂後楽

1/11: 洛陽市人民対外友好協会とのオンライン会議(ZOOM)

▼一昨年の自治体国際交流表彰(総務大臣賞)に続き、昨年は上海市から白玉蘭賞を、今年に入って岡山南ロータリークラブから職業奉仕賞を頂いた。後の2つの賞は個人名ではあるが、岡山市日中友好協会所属として頂いたもので、協会として嬉しい出来事だった▼白玉蘭賞は、1984年からの内山完造顕彰事業、そして旭川荘が進めていた福祉交流のサポートと今日まで継続している青少年交流事業が評価された。職業奉仕賞は下津井電鉄の永山久人氏の推薦で、42年間協会活動に尽力してきたことを讃えて頂いた▼私事であるが、今年は、私が京都丹波の田舎から岡山へ来て50年という節目の年になる。中西寛治さんとの出会いで、内山完造さんの足跡に触れ、大げさに言えば岡山の輝かしい日中友好の伝統を受け継ぐ事業に関わってきたことを光栄に思う▼本年も総会・論語講演会・変面ショーも飛び出した互礼会の新春行事が盛会裏に終了し、ウイズコロナ時代のアグレッシブなスタートが切れた▼日中友好の置かれている環境は必ずしも順風満帆ではないが、民間交流を継続し発展させ、アジアと世界の人々の平和安定に寄与するという意義は少しも褪せていない。新たな時代の要請を見据えながら、会員の皆様とともに今年も一歩一歩頑張っていきたい。(松)

1/14: 総会準備委員会(協会)

1/18: 総領事館主催日中友好賀詞交歓会(ホテルニューオオタニ大阪)

1/24: 岡山南ロータリークラブより職業奉仕賞受賞(松井専務理事)

1/24: 植林・植樹国際連帯事業助成説明会(ZOOM)

1/26: 本年度第一回理事会(協会)

1/29: 吉備真備の足跡を訪ねるオンラインツアー(協会、県日中懇話会等主催)

1/30: 岡大農学部嶋教授訪問・緑化交流協議(岡大農学部)

2/1: 山部矢掛教育長来局(協会事務所)

2/9: 総会準備委員会(協会事務所)

2/18: 令和5年度協会総会・講演会・互礼会開催(ANAクラウンホテル岡山)

2/21: 県精神科医療センター中島理事長訪問

2/21: 緑化助成金送金(洛陽新安県)

3/9: 高見英夫さん宅へお見舞い(総社市)

3/17: 「岡山と中国」3月号発行・発送(協会事務所)

1/11: 洛陽市人民対外友好協会とのオンライン会議(ZOOM)

1/14: 総会準備委員会(協会)

1/18: 総領事館主催日中友好賀詞交歓会(ホテルニューオオタニ大阪)

1/24: 岡山南ロータリークラブより職業奉仕賞受賞(松井専務理事)

1/24: 植林・植樹国際連帯事業助成説明会(ZOOM)

1/26: 本年度第一回理事会(協会)

1/29: 吉備真備の足跡を訪ねるオンラインツアー(協会、県日中懇話会等主催)

1/30: 岡大農学部嶋教授訪問・緑化交流協議(岡大農学部)

2/1: 山部矢掛教育長来局(協会事務所)

2/9: 総会準備委員会(協会事務所)

2/18: 令和5年度協会総会・講演会・互礼会開催(ANAクラウンホテル岡山)

2/21: 県精神科医療センター中島理事長訪問

2/21: 緑化助成金送金(洛陽新安県)

3/9: 高見英夫さん宅へお見舞い(総社市)

3/17: 「岡山と中国」3月号発行・発送(協会事務所)